

第三届全球伦理国际学术研讨会开幕辞

中国社会科学院世界宗教研究所所长 卓新平教授

尊敬的各位朋友、各位来宾：

首先，请允许我代表中国社会科学院世界宗教研究所及我本人向来自世界各地的朋友在北京参加这一具有独特意义的国际学术会议，表示最热烈的欢迎！这次会议是我们第三次与太平洋地区发展与教育协会合作召开的关于伦理、宗教、和平等热点问题的国际会议，这种类型的会议因其特别表达了对人间的关爱和对社会的责任而引起了普遍关注，形成了广泛影响。在此，我也想向我们长期合作的伙伴，太平洋地区发展与教育协会负责人饶宇安博士、饶琼女士等朋友及其付出的辛勤劳动，表示衷心地感谢！

关注社会伦理、沟通宗教信仰、维护世界和平，这是人类智慧的表现，也是人类成熟的标志。然而人类社会错综复杂、人类发展跌宕起伏，许多看似“应该”的事情在现实中并不必然存在，而需要许多人的共同努力去推动、去实现。这些人的理想、这些人的努力，就是世界的希望。而且，在人们的努力和实践中，也需要人们自我的不断超越、不断升华，“止于至善”。例如，北京在2000年申请举办奥运会时提出了“新北京，新奥运”（New Beijing, Great Olympics）的口号，表达了北京人的自我参与意识及其与奥运的关联。而随着2008年北京奥运会的不断临近，北京人超越自我而更有世界眼光，为奥运提出了“同一个世界，同一个梦想”（One World, One Dream）的全新口号，对中国更加走近世界，世界更多了解中国起到了更大的振兴作用。的确，这个共同世界需要共同理解、需要共同关爱。我们所有与会者既然赋有促进全球伦理、共构爱的世界这一神圣使命，那么我们首先就应该做到相互理解、相互宽容、相互关爱。我们鼓励所有与会的中国朋友向世界各国人民学习，展示中华民族“海纳百川”的胸襟；我们自然也希望所有与会的各国朋友理解中国、热爱中国，并能相互沟通谅解、包容和支持，以我们共同的努力和彼此的勉励来让世界充满爱，让人类更多希望。因此，我们欢迎大家的积极参与，而且非常高兴有许多年轻的朋友来参加我们的盛会，带来友谊、希望和美好未来。这里，我还想借用往届奥运会的口号来为我们的会议提供精神定位和心境描述，找到与会的感觉：“参与历史”（Play Part in History, 1984年洛杉矶），“和谐，进步”（Harmony and Progress, 1988年汉城），“永远的朋友”（Friends for Life, 1992年巴塞罗那），“世纪庆典”（The Celebration of the Century, 1996年亚特兰大），“分享的精神”（Share the Spirit, 2000年悉尼），“欢迎回家”（Welcome Home, 2004年雅典）。从这些口号中我们体会到“天下一家”、“世界大同”的精神，在北京准备奥运的火热激情中，让我们以这种共在来宏扬这种精神，实现这一崇高理想。

最后，祝我们的会议取得圆满成功，祝全体朋友身心愉快！谢谢！

The Opening Speech at the Third International Symposium on Global Ethics

Director of Institute of World Religions of CASS, Prof. Xinping Zhuo

Honorable friends and guests,

First of all, please allow me to give all friends here from all over the world our warmest welcome on behalf of IWR/CASS (Institute of World Religions, Chinese Academy of Social Science) and myself. Welcome you to Beijing to participate this symposium with special significance! It is the third time that PRIDE (Pacific Rim Institute for Development and Education) and IWR cosponsor international symposiums regarding some hot issues, such as ethics, religions, peace, etc. The symposium like this has brought universal concern and profound impact. Here I also offer my sincere appreciation to Dr. Yu-an Rao, Mrs. Joan Rao and other friends from PRIDE. Thanks for your industrious work.

Concerning about social ethics, communicating religious beliefs, and maintaining world peace are embodiments of human wisdom and symbols of human mature. However, many ideal things that should be promoted and realized by the collective efforts of the people do not exist necessarily on the real world, because human society is complicated and human history is fluctuant. Those ideals and efforts are for this reason the hopes of the world. Besides, in the process of such practices and pursuits, the human race should have self-transcendence, try to reach the moral sublimation and strive towards the ultimate goodness without stop. For example, Beijing brought forward her slogan "New Beijing, Great Olympics", which express Beijingers' consciousness of self-participating and their connections to Olympic Games. Along with the approach of the Olympics in Beijing, the Chinese in Beijing have transcended their borders and get a world horizon, and they raise a bran-new slogan "One world, One Dream" which plays a summoning-up role on accelerating China to walk toward the world and promoting the world to understand China better. Certainly, this universal world expects common understanding and concern. We should understand, tolerate, love each other since we participants have taken on one same lofty mission to promote global ethics and construct one world full of love. We encourage all Chinese participants in this symposium to learn from others from different countries in the world and show out Chinese peoples' *tolerance embracing all varieties*; and we also expect accordingly all friends from other countries to understand China, love China. We should communicate, forgive, tolerate, and support each other. By our collective efforts, we will make the world full of love and everyone full of hope. So, I appreciate everyone's active involvement and I'm also very glad that so many young friends join this grand meeting. You will highlight our gathering and bring friendship, hope and beautiful future to us all. Here I'd like very much to cite several slogans from past Olympic games, so as to provide a spiritual orientation and a basic description of our purpose, to create an ideal atmosphere and find the perfect feeling for us by participating in this meeting: *Play Part in History* (1984, Los Angeles); *Harmony and Progress* (1988, Seoul); *Friends for Life* (1992, Barcelona); *The Celebration of the Century* (1996, Atlanta); *Share the Spirit* (2000, Sydney); *Welcome Home* (2004, Athens). From these slogans, we could experience the spirit of *the Oneness of the World* and *the World Unity*. With these enthusiastic passions for preparing the Beijing Olympic games, let's carry forward this spirit through our academic discussion and realize this lofty ideal by our mutual understanding and co-existence.

Finally, I wish our Symposium would make a satisfactory success, and wish you all had a pleasant stay in Beijing!